

REFERENCES

- Allegri, N. (Producer). (2022, September 6). Again For The First Time (1)
[Broadcast]. In *Bee and Puppocat*. Netflix.
<https://www.netflix.com/title/81245457?s=a&trkid=13747225&trg=cp&clip=81605962>
- Briliyanti, S. T. W., Setyaji, A., & Kustantinah, I. (2018). Translation Analysis of Cultural Terms Found in the Novel Ronggeng Dukuh Paruk by Ahmad Tohari and The Dancer by Rene T.A Lysloff and its Contribution to Cross Cultural Understanding Teaching. *ETERNAL (English Teaching Journal)*, 8(2).
<https://doi.org/10.26877/eternal.v8i2.2833>
- Catford, J.C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford University Press.
- Chang, Y. (2012). A Tentative Analysis of English Film Translation Characteristics and Principles. *Theory and Practice in Language Studies*, 2(1), 71–76.
<https://doi.org/10.4304/tpls.2.1.71-76>
- Delzendehrooy, M., & Karimnia, A. (2013). A Comparative Study of Modulation in English Translations of Khayyam’s Quatrains. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 70, 28–40. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.01.035>
- Fitria, T. N. (2015). Translation Technique of English to Indonesian Subtitle in Doraemon “Stand by Me” Movie. *SSRN Electronic Journal*.
<https://doi.org/10.2139/ssrn.3527873>

- Gottlieb, H. (1994). Subtitling: Diagonal translation. *Perspectives*, 2(1), 101–121.
<https://doi.org/10.1080/0907676X.1994.9961227>
- Molina, L., & Hurtado Albir, A. (2004). Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta*, 47(4), 498–512.
<https://doi.org/10.7202/008033ar>
- Nashiroh, A. L. (2020). *Translation Technique and Quality of Entrok into The Years of The Voiceless*. Bachelor's Thesis, Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Newmark, P. (2008). *A textbook of translation* (Twelfth impression). Longman.
- Nida, E. A., Taber, C. R., & Nida, E. A. (1982). *The theory and practice of translation*. Brill. (Original work published 1969)
- Pisek, G. (1997). Wordplay and the dubber/subtitler. *AAA: Arbeiten Aus Anglistik Und Amerikanistik*, 22(1), 37-51. <http://www.jstor.org/stable/43025520>
- Ramadhan, J., Syarfi, M. S. M., & Masyhur, M. (2021). An Analysis of Translation Techniques Used in *The Little Prince* Movie's Indonesian Subtitle. *Jurnal Online Mahasiswa (JOM) Bidang Keguruan Dan Ilmu Pendidikan*, 9(1), 1-14.
- Ria Aresta. (2018). The Influence of Translation Techniques on the Accuracy and Acceptability of Translated Utterances That Flout the Maxim of Quality. *Humaniora*, 30(2), 176–191. <https://doi.org/10.22146/jh.v30i2.33645>
- Sarasmara, A. S., & Yuliasri, I. (2019). Translation Techniques in Indonesian Subtitle of “Spongebob The Movie I.” *Proceedings of the UNNES International Conference on English Language Teaching, Literature, and Translation (ELTLT 2018)*, 278-284. <https://doi.org/10.2991/elslt-18.2019.55>

- Schauffler, S. (2015). Wordplay in Subtitled Films – An Audience Study from Wordplay and Metalinguistic / Metadiscursive Reflection: Authors, Contexts, Techniques, and Meta-Reflection on JSTOR. In *Wordplay and Metalinguistic / Metadiscursive Reflection* (pp. 229–244). De Gruyter.
<https://www.jstor.org/stable/j.ctvbkk30h.13>
- Shuttleworth, M., & Cowie, M. (1997). *Dictionary of translation studies*. St. Jerome Publishing.
- Utami, M. T., & Satyaningrum, N. (2022). Translation Techniques of Indonesian Subtitle in Our Planet Documentary Series. *Wanastra : Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 14(2), 101–106. <https://doi.org/10.31294/wanastra.v14i2.13151>
- Volf, P. (2020). Translation techniques as a method for describing the results and classifying the types of translation solutions. *Applied Translation*.
<https://doi.org/10.51708/apprans.v14n2.1171>